

SEQUENCE DE TRAVAIL

A2 /A2+

Formateurs espagnol 2012-2013

AUTEURS : Stéphane BOUCE, Silvia CICHERO GRASSI, Karine DELAIRE, Eve-Marie TEXIER

NOTION ÉTUDIÉE, PROBLÉMATIQUE/S : Dans « *Tradition et modernité* », le conte traditionnel et le conte revisité, vecteurs d'une culture hispanophone. Le monde de l'imaginaire et du rêve ; l'approche de l'humour : moyens de réflexion, de critique sociale, de lutte contre les stéréotypes ?

ACTIVITÉ FINALE PRÉVUE :

Description : créer un conte à partir des modèles proposés (production semi-guidée)

Objectifs culturels : le conte traditionnel et le conte revisité dans le monde hispanique.

Objectif communicationnel : écrire/raconter un conte inventé (intonation, rythme).

Objectifs linguistiques : alternance imparfait/passé simple, les connecteurs temporels et logiques, l'accentuation (orthographe et prononciation).

Cette activité permet de vérifier, lors d'une production personnelle faisant appel à l'imaginaire, la capacité des élèves à organiser de façon logique et chronologique un récit au passé.

CLASSE : 2^{ème} année d'espagnol

NIVEAU ATTENDU : A2 /A2 +

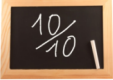
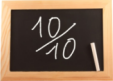
DESCRIPTEURS CADRE EUROPEEN :

A2 : faire une description brève et élémentaire d'un événement et d'activités passée (descripteur extrait de *Ecriture créative* page 52)

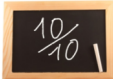
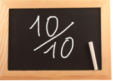
NOMBRE DE SÉANCES : 5

Deux options sont proposées pour la séance 2. Le professeur sera libre de choisir en fonction de ses élèves et de leurs acquis. L'option non retenue pourra faire l'objet d'un prolongement une fois la séquence terminée.

DOCUMENTS ETUDIÉS		OBJECTIFS	MISE EN OEUVRE	TRAVAIL PRÉVU POUR LA MAISON
Séance 1	Érase una vez (Canción de Paco Ibáñez) (voir document joint)	<ul style="list-style-type: none"> ☛ identifier les personnages du conte traditionnel et leurs caractéristiques. ☛ Repérer que le conte proposé est inversé par rapport au conte traditionnel. ☛ Réfléchir à l'intention de l'auteur. <p><u>Apport linguistique :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - l'imparfait, temps du conte - <i>soler, tener que</i>, lexique concernant les personnages du conte, des valeurs du diminutif, des expressions exprimant la surprise (<i>lo que me extraña, lo que me llama la atención</i>) 	<p>Afin d'élucider un lexique de base du conte :</p> <p>EO proposer les images du document <i>En los cuentos de hadas</i> (voir document joint). Demander aux élèves quelles sont les caractéristiques de chacun des personnages (conte traditionnel).</p> <p>EO Demander ensuite d'associer les qualificatifs donnés (<i>astuto, listo...</i>) aux images. A partir du connu, cela permet de nuancer, d'enrichir les acquis.</p> <p>CO repérer ensuite lors de l'écoute de la chanson les personnages et leurs caractéristiques</p> <p>EO : amener les élèves à remarquer que les personnages sont à l'inverse de ce qu'ils sont dans le conte traditionnel. Comparer. Faire émettre des hypothèses sur les raisons qu'a l'auteur de rêver d'un monde à l'envers.</p> <p>-chanter (pour permettre un travail sur la phonologie et pour faciliter la mémorisation).</p>	<p>-Apprendre par ♥ les couplets 1 et 2.</p> <p>EE : A partir du modèle (couplets 1 et 2) et à l'aide du lexique du document <i>En los cuentos de hadas</i>, rédiger un troisième couplet.</p>

<p>Séance 2 (première option)</p>	<p>Chistes (voir document joint)</p>	<p>☛ repérer les 3 moments du conte</p> <p>Apport linguistique :</p> <p>-Emploi/ Réemploi (cours 1) de « <i>Érase una vez, había una vez</i> »</p> <p>-Introduction (découverte) de l'autre temps du conte : le passé simple et sa valeur (à la 3^{ème} personne du singulier et du pluriel si besoin)</p>	<p>Vérification des acquis :</p> <p>☛ Une proposition de reprise : projeter des photos de certains personnages du film <i>Blancanieves</i> pour un réemploi du lexique du conte, des qualificatifs, des expressions exprimant la surprise. Identifier/qualifier.</p> <p>CE : demander aux élèves de repérer : la situation initiale, l'élément perturbateur et la chute (faire relier ou numéroter les 3 moments).</p> <p>EOC : après une lecture du professeur, faire lire les blagues de manière expressive</p> <p>EE : séparer la classe en trois groupes. Le groupe 1 rédige une situation initiale, le groupe 2, un élément perturbateur et le groupe 3, une chute. A la manière d'un cadavre exquis, chaque élève écrit sa partie de la blague. Le professeur réunit un élève de chaque groupe, ceux-ci disent en s'aidant de leurs notes leur passage de façon expressive afin de reconstituer une blague. (voir vidéos)</p>	<p>-Après vérification par le professeur, demander d'apprendre par ♥ une blague au choix</p> <p>EE : A partir du modèle étudié en classe, inventer une blague ou, plus simple, en fonction du groupe classe, demander d'imaginer la partie manquante de 3 blagues (situation initiale, élément perturbateur ou chute)</p>  <p>EE : créer 1 ou plusieurs blagues selon les modèles étudiés.</p>
<p>Séance 2 (deuxième option)</p>	<p>Cuentos sin acabar www.elhuevodechocolate.com</p>	<p>☛ comprendre le mécanisme des <i>cuentos sin acabar</i>.</p> <p>Apport linguistique :</p> <p>-Emploi/ Réemploi (cours 1) de « <i>Érase una vez, había una vez</i> »</p> <p>- Découverte de l'autre temps du conte : le passé simple et sa valeur (à la 3^{ème} personne du singulier et du pluriel si besoin)</p>	<p>CE de trois contes : <i>personajes, lugares, acciones...</i></p> <p>EOI à la manière d'un cadavre exquis chaque élève ajoute une phrase afin de faire avancer le conte.</p>	 <p>EE : imaginer la fin d'un « <i>Cuento sin acabar</i> »..</p>

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Séance 3</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> Caperucita roja 1-cómic de Quino (voir document joint) 2-Caperucita Roja </p>	<ul style="list-style-type: none"> ☛ comparer les deux versions d'un même conte. ☛ expliquer la personnalité de Caperucita dans le conte numéro 2. ☛ réflexion sur l'humour : moyen de critique sociale ? Faire réfléchir les élèves au sens de la BD, à l'intention de Quino. <p><u>Apport linguistique :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -aspect phonologique du passé simple (accentuation du o) -les connecteurs temporels et logiques -l'exclamation 	<p>CO : Reconnaître le conte/ Identifier les personnages.</p> <p>CO : écoute du conte/ compléter les légendes vierges de la BD</p> <p>CO : Ecoute de la partie dialoguée entre Caperucita et le loup.</p> <p>A partir du modèle donné,</p> <p><i>"Abuelita, ¡qué orejas tan grandes tienes!"</i> <i>"Es/son para..."</i></p> <p>les élèves reconstituent le dialogue.</p> <p>En fonction du groupe classe, on pourra apporter une aide supplémentaire en donnant : « <i>ojos..., brazos..., boca...</i> ».</p> <p>EO : demander aux élèves de définir le caractère de Caperucita dans la version revisitée du conte et d'émettre des hypothèses sur ses sentiments pour sa grand-mère.</p> <p>CO : écoute de la fin du conte pour repérer les différences</p> <p>EO : Jouer la scène dialoguée après lecture expressive (pour permettre un travail sur la phonologie et pour faciliter la mémorisation).</p>	<p>EOI Apprendre par ♥ le dialogue pour le jouer en classe après l'avoir mémorisé.</p> <p>EE : A partir du dialogue reconstitué en classe, demander d'imaginer d'autres répliques sur le même modèle entre le loup et Caperucita.</p>
---	---	---	---	---

Séance 4	Atelier d'écriture	<ul style="list-style-type: none"> ☛ différencier la situation initiale, l'élément perturbateur et la chute grâce à l'alternance de l'imparfait et du passé simple ☛ illustrer un conte 	 <p>CO : chanson « El ogro y la bruja » (2 premières strophes)</p> <p>Voir évaluation proposée ci-dessous</p> <p>EE : par îlots, les élèves écrivent le début d'un conte à l'imparfait, puis ils passent la feuille à un autre groupe qui imagine la suite au passé simple (élément perturbateur et chute).</p> <p>Le professeur peut faire taper les contes par les élèves et demander de créer un livre électronique sur Calaméo : http://fr.calameo.com/books/001116223f26f9fab4638</p>	<p>CE : Une fois les productions des ateliers d'écriture corrigées, le professeur en distribue une à chaque élève qui lira un conte et imaginera son illustration pour le livre électronique.</p>
Séance 5	 <p>Evaluation</p>	<p>+ EE semi-guidée : imaginer la fin d'un conte ou inventer une fin différente à la bande dessinée <i>Caperucita Roja</i> (« <i>Caperucita no encontró la póliza/llegó la policía y la descubrió ...</i> »)</p> <p>++ EE : imaginer un conte avec ses 3 moments. Deux possibilités :</p> <ul style="list-style-type: none"> - à partir d'un tableau de Remedios Varo - de façon libre en s'inspirant et en revisitant les contes étudiés <p>Prolongement possible pour la deuxième possibilité :</p> <p>EOC : une fois le conte corrigé : le mémoriser et l'interpréter.</p>		

Rappel des évaluations en cours de séquence



1) Devoir maison à l'issue de la séance 2 : évaluation de l'expression écrite

Il est demandé aux élèves d'imaginer un ou plusieurs mini-contes très brefs sous la forme de blague, soit de terminer un des « *cuENTOS sin acabar* » étudiés en classe. Dans les deux cas, le professeur fournira une grille d'évaluation reprenant les critères retenus pour l'évaluation finale.

2) Au début de la séance 4 : Evaluation de la compréhension orale portant sur les deux premières strophes de la chanson « *El ogro y la bruja* » de Rosarinos : <http://www.youtube.com/watch?v=14qXaT4kVn4>

L'élève sera amené à :

- repérer les personnages et de leurs caractéristiques.
- déduire que c'est un conte à l'envers.
- repérer ce qui anime les personnages.

Cette séquence est accompagnée de :

Documents

- 1) paroles de la chanson « *Érase una vez* » de Paco Ibáñez
- 2) une sélection de « *chistes* »
- 3) bande –dessinée de Caperucita par Quino
- 4) quelques travaux d'expression écrite d'élèves
- 5) barèmes des évaluations

Vidéos

- 1) vidéo des élèves lors de la mise en commun des 3 parties du conte à la manière d'un cadavre exquis
- 2) vidéos d'élèves interprétant leur conte après les avoir mémorisés à partir des contes inventés et mémorisés

Liens

- 1) lien vers Audio-Lingua pour le texte « *Caperucita Roja* »
- 2) Lien vers le livre électronique
- 3) lien vers *El Huevo de chocolate* pour les « *cuENTOS sin acabar* »
- 4) lien vers *El ogro y la Bruja* sur Youtube